



# MARTELL

## Biathlon Alpen Cup

15.-17.12.2017

alperia



# OFFIZIELLE EINLADUNG

Latsch-Martelltal

In der Kulturregion Vinschgau  
Laces-Val Martello in Val Venosta, dove la cultura è di casa  
In the culture region of Venosta Valley



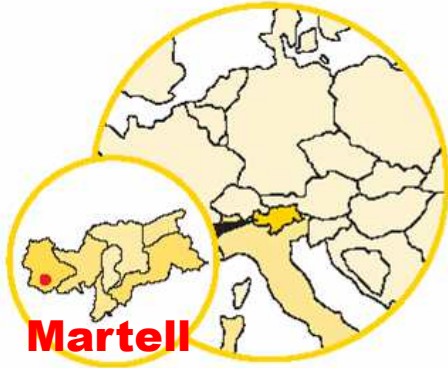
Martell

[www.martell.it](http://www.martell.it)

Wirkt!  
È emozione!  
Worth it!

# A: ALLG. INFORMATIONEN

## A 1: Wettkampfanlage



Martell liegt in der westlichen Landeshälfte Südtirols, der nördlichsten Provinz von Italien. Die Provinzhauptstadt Bozen liegt ungefähr 60 km von Martell entfernt. Die nächstgelegenen Metropolen sind Mailand (320 km entfernt) und München (340 km entfernt). Weitere große Städte sind Innsbruck (190 km entfernt) und Verona (220 km entfernt).

Martell selbst ist ein kleines Seitental des Vinschgaus mit einer Bevölkerung von 900 Einwohnern, die Bevölkerung im Raum von 30 km Entfernung beträgt ca. 25.000.

Das Biathlonzentrum von Martell ist 7 km von Gand entfernt, dem Hauptort von Martell. Das Service Gebäude wurde 2006 neu errichtet. In unmittelbarer Umgebung des Zentrums stehen 100 Parkplätze für die Teams und Offiziellen zur Verfügung.

Der Schießstand sowie das Start/Ziel Gelände liegen auf 1.700m Meereshöhe. Die Wettkampfloipen befinden sich zwischen 1.684m und 1.723m.

## A 2: Kontakt

**OK Biathlon Martell**  
Meiern 96  
39020 Martell  
BZ-Italy

Tel +39 (0)473 744581    Fax +39 (0)473 744676  
Internet: [www.biathlon-martell.com](http://www.biathlon-martell.com)

Email: [info@biathlon-martell.com](mailto:info@biathlon-martell.com)

### A 3: Wichtige Positionen des OK

	Name	Email	Telefon
<b>OK Präsident</b>	Georg Altstätter		+39(0)473 745514 +39 333 7822352
<b>Generalsekretär/ Logistikchef</b>	Martin Gamper	info@biathlon-martell.com	+39 (0)473 745509 +39 333 1906869
<b>Wettkampfleiter</b>	Ulrich Walder	ulrich.walder@gemeinde.martell.bz.it	+39 (0)473 745510 +39 380 3150055
<b>Wettkampfsekretärin</b>	Andrea Stricker	andrea.stricker@gemeinde.martell.bz.it	+39 (0)473 745511 +39 333 7832877

### A 4: Wettkampfkomitee

**Wettkampfleiter**

IR Ulrich Walder

**Streckenchef**

IR Thomas Perkmann

**Wettkampfsekretärin**

IR Andrea Stricker

**Stadionchef**

IR Joe Altstätter

**Schießstandchef**

IR Roland Schwienbacher

**Chef Zeitnehmung**

IR Georg Altstätter

## A 5: Meldung bei Ankunft

The teams are asked to announce their arrival as soon as possible at the competition office.

*Die Teams werden gebeten, sich bei der Ankunft im Wettkampfbüro (Biathlonzentrum) zu melden.*

## A 6: Haftung/Versicherung

*Der Veranstalter und der Ausrichter übernehmen keine Haftung für Personen- und Sachschäden. Alle Teilnehmer müssen in Besitz einer ausreichenden Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung sein. Mit der namentlichen Meldung bestätigt der nationale Verband das Vorhandensein der geforderten Versicherungen für alle angemeldeten Personen (gem. IBU ECR – 1.5.1.2).*

## A 7: Einfuhr von Gewehren und Munition

*Alle Athleten und Betreuer der Mitgliedsverbände eines EU-Staates, welche eine Waffe mitführen, müssen einen europäischen Feuerwaffenpass vorweisen können. Nicht EU-Angehörige müssen bei der Einreise einen Zollantrag ausfüllen und eine Barsicherheit von 20 % des Zollwertes der Waffe hinterlegen. Bei der Wiederausfuhr wird diese Sicherheit wieder zurückerstattet. Waffen und Munition können im Hotel aufbewahrt werden.*

*Carnet A.T.A. Verfahren:*

*Dieses Verfahren ist für Mitgliedsländer eine weitere Möglichkeit, Waffen und Munition nach Italien einzuführen. Diese Mitgliedsländer sind:*

*AUS, CAN, CHN, CRO, JPN, KOR, NOR, NZL, SUI, USA*

*Die Teilnehmer aus den Abkommensländern können die Formblätter bei den Handelskammern oder gleichgestellten Ämtern in ihren Ländern erhalten. Auf diesen deklarieren sie Waffen und Munition. Die Formblätter sind vollständig auszufüllen und bei der Ein- und Ausreise mit gültigen Visa oder Ausweispapieren vorzulegen. Außerdem muss die offizielle Einladung für die Veranstaltung vorgelegt werden. Es ist ratsam, sich in jedem Fall rechtzeitig bei den italienischen Vertretungen ihres Landes nochmals zu informieren, da weitere Ein- und Ausfuhrbestimmungen zu erwarten sind.*

## A 9: Visa Bestimmungen

*Folgende Nationen benötigen zur Einreise nach Italien ein Visum:*

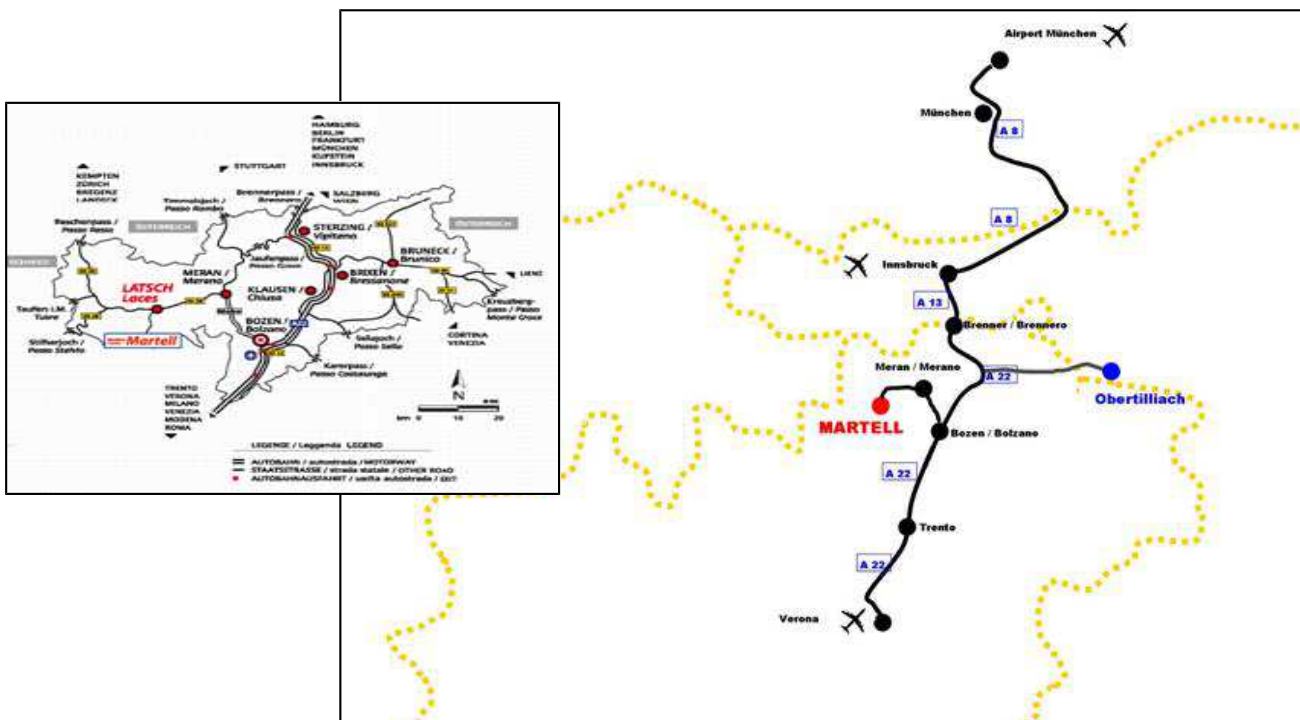
**ARM, BLR, BIH, CHN, KAZ, KGZ, LIB, MDA, MKD, MGL, RUS, SCG, UKR, UZB, TPE**

*Bitte nehmen Sie Kontakt zur italienischen Botschaft in Ihrem Heimatland auf. Falls Sie Unterstützung bei der Beschaffung der Visa benötigen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:*

ARM	JEREVAN - Ambasciata d'Italia, Viale Italia 5 - 375010 Jerevan, Tel: 003741 0542336, Fax: 542341 - 542301(sez. consolare) Homepage: <a href="http://www.ambjerevan.esteri.it">www.ambjerevan.esteri.it</a> , E-mail: <a href="mailto:ambitaly@arminco.com">ambitaly@arminco.com</a>
BLR	MINSK - Ambasciata d'Italia, Ulitza Karl Marx, 37 - 220030 Minsk, Tel: 00375 17 229.29.69, Fax: 2343046, Homepage: <a href="http://sedi.esteri.it/minsk">sedi.esteri.it/minsk</a> , E-mail: <a href="mailto:ambitminsk@belsonet.net">ambitminsk@belsonet.net</a>
BIH	SARAJEVO - Ambasciata d'Italia, Ulica Cekalusa 39 - 71000 – Sarajevo, Tel: 0038733 203960/1, 218021/2, Fax: 659368 Homepage: <a href="http://sedi.esteri.it/Sarajevo">sedi.esteri.it/Sarajevo</a> , E-mail: <a href="mailto:amsara@bih.net.ba">amsara@bih.net.ba</a>
CHN	PECHINO - Ambasciata d'Italia, 2, 2nd Street East - San Li Tun, Tel: 008610 65322131/2/3/4/5, Fax: 65324676 Homepage: <a href="http://www.italianembassy.org.cn">www.italianembassy.org.cn</a> , E-mail: <a href="mailto:ambpech@ambpech.org.cn">ambpech@ambpech.org.cn</a>
KAZ + KGZ	ASTANA - Ambasciata d'Italia, Ambasciata - Cosmonavtov Street, n. 62 - Microrione Chubary - 473000 Astana, Tel: 0073172910307, 0073172910314, 0073172910315, Fax: 0073172910312, E-mail: <a href="mailto:ambasta@ducatmail.kz">ambasta@ducatmail.kz</a>
MDA	CHISINAU - Consolato Onorario, Stefan. Cel Mare, 69 - III p. , 41 – Chisinau, Tel: 003732278091, Fax: 278091
MKD	SKOPJE - Ambasciata d'Italia, "Villa Skaperda" - Ulica Osma Udana Brigada, 22, Tel: 0038923236500, Fax: 3236505 Homepage: <a href="http://www.ambasciata.org.mk">www.ambasciata.org.mk</a> , E-mail: <a href="mailto:segreteria@ambasciata.org.mk">segreteria@ambasciata.org.mk</a>
RUS	MOSCA - Ambasciata d'Italia, Denezhny per. 5 - 121002 Mosca G-2, Tel: 007095 7969691, Fax: 2539289 Homepage: <a href="http://www.ambmosca.ru">www.ambmosca.ru</a> , E-mail: <a href="mailto:embitaly@ambmosca.ru">embitaly@ambmosca.ru</a>
SCG	BELGRADO - Ambasciata d'Italia, Bircaninova Ulica, 11, Tel: 0038111 3066100, Fax: 3249413, Homepage: <a href="http://www.italy.org.yu">www.italy.org.yu</a> E-mail: <a href="mailto:office@italy.org.yu">office@italy.org.yu</a>
UKR	KIEV - Ambasciata d'Italia, Vulitsa Yaroslaviv Val, 32-B 01901 Kiev, Tel: 0038044 2303100/1/2, Fax: 2303103 Homepage: <a href="http://sedi.esteri.it/kiev">sedi.esteri.it/kiev</a> , E-mail: <a href="mailto:ambital.kiev@utel.net.ua">ambital.kiev@utel.net.ua</a> ,
UZB	TASHKENT - Ambasciata d'Italia, Uliza Yusuf Xos Xodjib 40 - 700100 Tashkent, Tel: 0099871 1521119, 1521120, 1521121 Fax: 1206606, E-mail: <a href="mailto:ambital@uzb.sarkor.com">ambital@uzb.sarkor.com</a>

## B: LOGISTIK

### B 1: Anreise und Transport



## B 2: Accomodation | Unterkunft

*Für die Reservierung der Zimmer kontaktieren sie bitte das Tourismus-Büro:*

*Unsere Partnerbetriebe sind unter [www.biathlon-martell.com](http://www.biathlon-martell.com) zu finden*

**TV Latsch-Martell**

**Hauptstraße 38**

**39021 Latsch**

**BZ-Italy**

**Tel +39 (0)473 623109**

**Internet: [www.latsch-martell.it](http://www.latsch-martell.it)**

**Email: [info@latsch.it](mailto:info@latsch.it)**

## B 3: Parking and transportation on venue | Parkplätze und Transport zum Stadion

*Die Parkplätze im Bereich des Biathlonzentrums werden ab dem Offiziellen Training für die Teams reserviert. Jedes Team erhält abhängig von der Zahl der Athleten eine bestimmte Anzahl an Parkgenehmigungen für diese Parkplätze. Für jene Mannschaften, welche nicht mit einem eigenen Fahrzeug anreisen, wird auf Anfrage ein kostenloser Shuttleservice vom Hotel zu der Wettkampfanlage angeboten.*

## C: Wettkampf

Biathlon Alpeencup 15. - 17. DEZ 2017		
Date	Time   Zeit	Competition   Wettkampf
<b>Donnerstag</b> 14.12.2017	17:00	<b>Anreise</b> <b>Mannschaftsführersitzung</b>
<b>Freitag</b> 15.12.2017	09.00 - 11.00 12.00 - 14.00	Offizielles Training Frauen Offizielles Training Männer
<b>Samstag</b> 16.12.2017	9.00 - 9.50 10.00  12.00 - 12.50 13.00	Anschießen Frauen <b>Sprint km Frauen</b>  Anschießen Männer <b>Sprint Männer</b>  Flower ceremony und Siegerehrung direkt nach jedem Wettkampf im Biathlonzentrum
<b>Sonntag</b> 17.12.2017	9.00 - 9.50 10.00  12.00 - 12.50 13.00	Anschießen <b>Super Einzel Frauen</b>  Anschießen <b>Super Einzel Männer</b>  Flower ceremony und Siegerehrung direkt nach jedem Wettkampf im Biathlonzentrum

### **Achtung!**

**Bei großen Teilnehmerzahlen wird das Anschiesen bereits 20 Minuten früher begonnen und es wird 2x ein Kartonwechsel durchgeführt. (wird bei der Mannschaftsführersitzung entschieden)**

## Kategorien | Wettkampfklassen

- |    |                    |                         |
|----|--------------------|-------------------------|
| a. | Herren             | Jahrgang 1996 und älter |
| b. | Frauen             | Jahrgang 1996 und älter |
| c. | Junioren männlich  | Jahrgang 1997   1998    |
| d. | Junioren weiblich  | Jahrgang 1997   1998    |
| e. | Jugend II männlich | Jahrgang 1999   2000    |
| f. | Jugend II weiblich | Jahrgang 1999   2000    |
| g. | Jugend I männlich  | Jahrgang 2001   2002    |
| h. | Jugend I weiblich  | Jahrgang 2001   2002    |

### Wettkampffarten:

200 - 300	3 x 2.5	7.5	Frauen
200 - 300	3 x 2.5	7.5	Jun w
150 - 250	3 x 2.0	6.0	Jug w 2
150 - 250	3 x 2.0	6.0	Jug w 1

SPRINT

Herren	10.0	3 x 3.3	300 - 450
Jun m	10.0	3 x 3.3	300 - 450
Jug m 2	7.5	3 x 2.5	200 - 300
Jug m 1	7.5	3 x 2.5	200 - 300

L S	EINZEL	20 SEK.	150 METER
L S	EINZEL	20 SEK.	150 METER
L S	EINZEL	20 SEK.	150 METER
L S	EINZEL	20 SEK.	150 METER

GEMÄSS IBU VERANSTALTUNGS- UND WETTKAMPFREGLN

	5 x 1.0	5.0	Frauen
	5 x 1.0	5.0	Jun w
	5 x 1.0	5.0	Jug w 2
	5 x 1.0	5.0	Jug w 1

SUPER EINZEL

Herren	7.5	5 x 1.5	
Jun m	7.5	5 x 1.5	
Jug m 2	7.5	5 x 1.5	
Jug m 1	7.5	5 x 1.5	

L S L S	EINZEL	20 SEK.	15 SEK.
L S L S	EINZEL	20 SEK.	15 SEK.
L S L S	EINZEL	20 SEK.	15 SEK.
L S L S	EINZEL	20 SEK.	15 SEK.

GEMÄSS AUSSERORDENTLICHER SITZUNG DES ALPENCUP KOMITEES VOM 06.06.2017 IN INNSBRUCK



## C 2: Wettkampfbestimmungen

Der Biathlon Alpencup (BAC) findet in der Saison 2017/18 als eigenständige Veranstaltungsserie statt. Es sind die Bestimmungen der IBU Wettkampfbestimmungen und Biathlon Alpencup Bestimmungen (vom Alpencup Komitee festgelegt) anzuwenden.

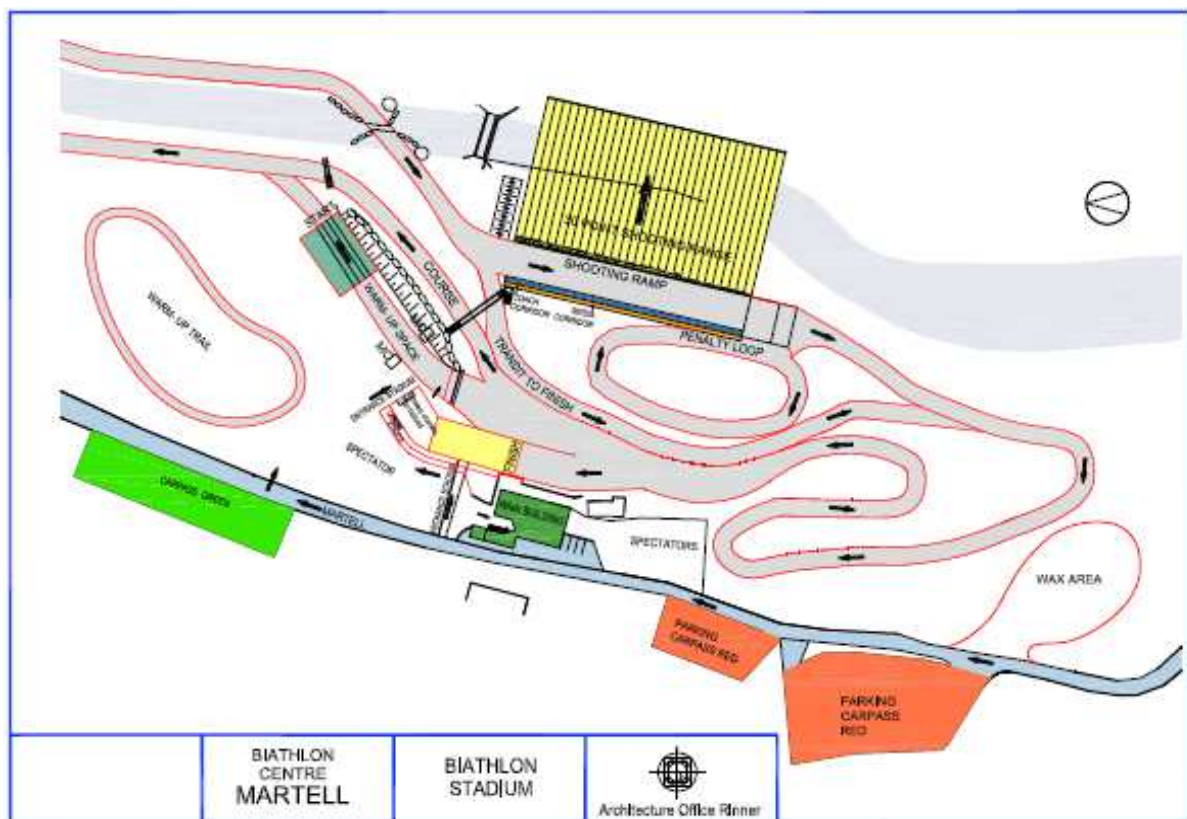
## C 3: Zeitnehmung und Scheiben

Die Zeitnehmung wird von Gino Trevisan durchgeführt

Schießstand: Hora 2000 E

## C 4: Strecken- und Stadioninformationen

stadium map | Stadionplan



# D: ENTRIES + APPENDIX | MELDUNGEN + ANHÄNGE

## D 1: Anmeldeschluss

Zahlenmäßige Meldungen: **01.12.2017**

Namentliche Meldungen: **08.12.2017**

## Accomodation reservation *Unterkunft Reservierung*

Nation: \_\_\_\_\_

Category A (67,0 €):    Category B (59,0 €):    Category C (25-32 €):

	quantitiy <i>Anzahl</i>	quantitiy <i>Anzahl</i>	departure <i>Abreise</i>
single rooms <i>Einzelzimmer</i>			
douple or more bed rooms <i>Doppel- oder Mehrbettzimmer</i>			

All the accommodations are 5-15 minutes away from the centre. The price includes full board and drinks at meals.

*Alle Unterkünfte sind 5-15 Minuten vom Biathlonzentrum entfernt. Der Preis beinhaltet Vollpension und Getränke beim Essen.*

To make the reservation please fill in this form and send it by fax to the OC Martell or write an email indicating the necessary dates to [info@biathlon-martell.com](mailto:info@biathlon-martell.com) or [info@latsch.it](mailto:info@latsch.it) . For more information call the OC office.

*Für die Reservierung füllen sie dieses Formblatt aus und senden Sie es per Fax an das OK Martell. Sie können auch eine Email mit den notwendigen Informationen an [info@biathlon-martell.com](mailto:info@biathlon-martell.com) oder [info@latsch.it](mailto:info@latsch.it) senden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie das OK Büro.*

\_\_\_\_\_  
Date / Datum

\_\_\_\_\_  
Signature / Unterschrift

# Transportation reservation *Transport Reservierung*

Nation: \_\_\_\_\_

Contact person | Kontaktperson

Name   Name	
Email   email	
Phone number   Telefonnummer	

Date <i>Datum</i>	
Airport <i>Flughafen</i>	
Time <i>Uhrzeit</i>	
Time <i>Uhrzeit</i>	
Flight number <i>Flugnummer</i>	
Number of persons <i>Anzahl Personen</i>	



## Official invitation to apply for visa

The *Organizing committee Biathlon Martell* invites the the biathlon team to the Alpen Cup competitions that take place at the biathlon center of Martell (BZ, Italy) from 15th of december to 17th of december 2017

Nr.	Surname	Name	Birthdate	Passaport Nr.	Function	Sex

The Organizing Committee points out that all the costs of participation must be supported by national federations or its team members.

Also note that every participant must be insured against sickness, accident and personal liability and therefore the Organizing Committee will not assume any responsibility

Finally note that to continue the journey to attend the following events in other locations it is necessary to provide for a visa to transit through neighboring countries. This visa must be requested by your federation at the competent embassy and early in time before making the trip to Italy.

We look forward to your participation and wish you a good trip.

We take this opportunity to extend our most cordial greetings

O.C. Biathlon Martell  
 the Secretary  
 Martin Gamper





# Biathlonzentrum Martell

Tel. +39 (0)473 745509 Fax. +39 (0)473 744676

Email: [info@biathlon-martell.com](mailto:info@biathlon-martell.com)



## TEAM APPLICATION FORM FOR IMPORT OF RIFLES AND AMMUNITION

NATION: \_\_\_\_\_

Please return this schedule **not later than 30<sup>th</sup> of december 2017 to [info@biathlon-martell.com](mailto:info@biathlon-martell.com)**  
**or by fax: +39 0473 744676**

Family Name	First Name	Date of birth	Passport Number	Weapon	Serial Number	Cal.	TOT. Ammunition

DATE OF ARRIVAL IN ITALY:	DATE OF ARRIVAL ON EVENT SITE:
BORDER OF ARRIVAL (airport or other):	DATE OF DEPARTURE FROM EVENT SITE:
TIME + FLIGHT NUMBER (if possible):	DATE OF DEPARTURE FROM IT